

LETTER NUMBER 403

1 1848-10-20
2 Monsieur Albert au Pensionnat a Melle

L. st. J. M. J.

Monsieur Albert

L'affaire relative à Mr Clément, est plus grave que ne le pense Mr Isidore; trop grave pour la traiter cavalièrement. Envoyez chez moi, Mr Clément, demain. Mr qui doit venir examiner les instruments de physique des Dames de Marie de Malines, pourrait être le compagnon de Mr Clément. Il serait à désirer qu'on pût trouver de qui le remplacer; il est sujet à une espèce d'hallucination, si je ne me trompe. J'enverrai cet après-midi, votre projet de circulaire, à Grammont.

20 8bre 1848

Votre dévoué Père en J. C.

C. G. V. C.

20 October 1848

To Mr Albert at the Boarding School at Melle

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Dear Mr Albert ,

The matter of Mr Clement is more serious that Mr Isidore thinks: too serious to be dealt with lightly. Please send Mr Clement to me tomorrow. Mr Florimond, who is coming to examine the physics equipment at the Ladies of Mary in Malines, can accompany him. It is to be hoped that we can find someone to replace him; he suffers from a kind of hallucination, if I am not mistaken.

I will send your draft circular to Grammont this afternoon.

20 October 1848

Your devoted Father in Jesus Christ,

C.G.V.C.